Lettre du Président

A la suite de ma communication précédente, parue en 1986 et concernant les activités de la Société Internationale de Criminologie au cours de la première année de ma présidence (1985), je m'adresse par cette lettre à tous nos membres pour la deuxième fois afin de présenter un bilan synthétique des activités développées en 1986.

Ces activités sont le résultat d'une coopération fondamentale et interdisciplinaire, dont j'ai vivement apprécié l'efficacité soit au niveau des membres de la Commission scientifique et notamment du président M. Albert REISS, du vice-président M. Hans KERNER et du secrétaire M. Pierre Henri BOLLE, soit au sein du Conseil de direction et du Comité exécutif, dont je remercie les quatre vice-présidents, Mmes Aniyar DE CASTRO et Inkeri ANTTILA et MM. HALL WILLIAMS et Peter LEJINS.

Mon remerciement s'adresse également au trésorier M. Yves ROUMAJON, aux secrétaires généraux adjoints, Mme Ulla BONDESON et M. Georges KELLENS. Des remerciements tout à fait spéciaux et particuliers, enfin, doivent être réservés, pour le dynamisme et l'efficacité essentielle de sa collaboration, au secrétaire général M. Georges PICCA, dont l'action fondamentale a été avant tout de poursuivre la réorganisation administrative du secrétariat pour ce qui concerne tant la gestion comptable et la demande de nouvelles subventions, que la restructuration interne des activités. Le personnel à plein temps a été renforcé par le recrutement d'une nouvelle secrétaire et on a sollicité aussi le recrutement, dans un cadre permanent administratif, d'une collaboratrice supplémentaire.

Une des préoccupations du secrétariat général a été la promotion de notre Société, afin d'étendre son champ d'action, de susciter de nouvelles adhésions, tant au niveau des individus que des Etats ou organismes publics et privés, de réorganiser le réseau des communications avec les délégués nationaux, de favoriser la diffusion de nouvelles concernant la vie et les activités de la Société par la création d'un bulletin de liaison à l'intention de nos membres, à échéance régulièrement trimestrielle, à partir du mois d'octobre 1986 (*Newsletter*).

Les actions réalisées par notre société en 1986 concernent:

1) *Relations avec les organisations internationales,* auprès desquelles la S.I.C. est régulièrement représentée (O.N.U., UNESCO, Conseil de l'Europe), ainsi qu'avec le Comité International de Coordination des quatre grandes associations (A.I.D.P., S.I.D.S., F.I.P.P., S.I.C.). Pour ce qui concerne le

https://doi.org/10.1017/S0003445287002794 Published online by Cambridge University Press

Conseil de l'Europe, on peut mentionner notre participation, en tant qu'observateurs, à la 35e Session Plénière du Comité Européen pour les Problèmes Criminels (Strasbourg, juin 1986), aux réunions du Comité d'Experts sur la délinquance juvénile (Strasbourg, septembre et décembre 1986), à la XVIIe Conférence de Recherches Criminologiques (Strasbourg, novembre 1986).

2) *Participation aux Colloques et Réunions internationales ou régionales* sur la prévention du crime: je me limiterai à souligner que la S.I.C. a été représentée par la vice-présidente Mme Aniyar DE CASTRO à la Rencontre latino-américaine de La Havane (septembre 1986), par le président honoraire M. Denis SZABO au Séminaire de criminologie comparée des Pays d'Europe centrale (Varsovie, septembre 1986), par le vice-président M. Peter LEJINS à la Conférence internationale de Riyad (Arabie Saoudite, janvier 1986) ainsi qu'au Congrès International de la S.I.D.S. (Buenos Ayres, octobre 1986) et à la réunion du Comité de Coordination, tenue à l'occasion de ce congrès.

3) *Organisation des Cours Internationaux de Criminologie*: en 1986, la S.I.C. a organisé deux Cours:

- *Un Cours International de Criminologie à Lisbonne* (Portugal), au mois d'avril sur le thème «Le droit pénal en action dans une société en évolution». Directeur du Cours: M. Alvaro LABORINHO LUCIO. La S.I.C. a été représentée par moi-même (en tant que président et rapporteur), ainsi que par les rapporteurs Georges PICCA, Hans KERNER, Pierre Henri BOLLE et Denis SZABO (rapporteur de synthèse).

Les actes du cours sont publiés dans ce numéro des «Annales», que je vais présenter (vol. 25, 1987).

- *Un Cours International de Criminologie à Tübingen* (R.F.A.), au mois de septembre, sur le sujet «La criminologie appliquée», sous la direction de M. le professeur Hans GÖPPINGER. La S.I.C. était représentée par moi-même (rapporteur d'introduction), par les rapporteurs Tullio BANDINI et Uberto GATTI, par M. Hans KERNER et par le rapporteur de synthèse Denis SZABO. Les actes sont sous presse à l'Institut de Criminologie de l'Université de Tübingen.

Les deux cours internationaux sus-mentionnés ont réuni un nombre important de participants, obtenu un grand succès et bénéficié d'une excellente organisation locale.

La S.I.C. a organisé, en 1987, un Cours International à La Havane (juillet) et à Montréal (août).

4) *Organisation du Congrès International de Criminologie:* les travaux préparatoires sont en cours, une commission *ad hoc* a été constituée. Le congrès aura lieu à Hambourg du 4 au 9 septembre 1988. Le professeur Hans

https://doi.org/10.1017/S0003445287002794 Published online by Cambridge University Press

KERNER est le coordinateur du Comité d'organisation local. On a retenu les quatre sujets principaux suivants: criminologie et sciences humaines, délinquants persistants et carrières criminelles, crime et abus de pouvoir, signification et crise de la peine.

5) *Centres Internationaux de Criminologie:* les deux Centres Internationaux de notre Société («criminologie comparée» à l'Université de Montréal, «criminologie clinique» à l'Université de Gênes) développent un travail considérable, démontré par les articles et les ouvrages publiés à Montréal et à Gênes en 1986.

Nos félicitations s'adressent particulièrement aux chercheurs des deux centres.

6) *Annales Internationales de Criminologie:* en 1986 on a publié un volume double des Annales (vol. 24), par les soins du Secrétariat Général, consacré à une série de contributions concernant les relations entre le développement économique et la criminalité.

*
* *

Le Secrétariat Général, à la suite des décisions prises par le Conseil de direction et de la Commission scientifique, a transmis à M. Georges KELLENS la responsabilité de la rédaction en chef de notre revue. Je me félicite de ce choix et j'exprime mes meilleurs vœux et souhaits de bon travail.

M. KELLENS, en tant que rédacteur en chef des Annales, nous offre le présent volume double de notre revue (vol. 25, 1987) dédié aux actes du Cours International de Lisbonne (1986) sur le sujet *Le droit pénal en action dans une Société en évolution* que nous avons déjà mentionné.

Le volume est complété par la publication d'une série d'études concernant des sujets très actuels en criminologie, qui démontrent les orientations interdisciplinaires de notre science, suivant des perspectives juridiques, sociologiques et cliniques: le contrôle du crime par la planification (TÖRNUDD); une stratégie pour la prévention (SVENSSON); carrières criminelles, récidivistes et délinquants dangereux (HASSIN); le syndrome de personnalité délinquante (LE BLANC et FRECHETTE).

L'ensemble de ces points que j'ai soulignés, démontre, à mon avis, que la criminologie est bien insérée et enracinée dans les problèmes de la culture et de la société où nous vivons.

Ces problèmes, culturels et sociaux, démontrent qu'il n'est pas possible d'arriver aux sources des questions vitales de notre science si nous renonçons à l'approche clinique face aux problèmes de la personnalité.

https://doi.org/10.1017/S0003445287002794 Published online by Cambridge University Press

L'approfondissement des problèmes de la personnalité individuelle représente en effet un élément absolument nécessaire pour comprendre en profondeur les questions concernant la culture et la société.

Gênes, le 8 décembre 1987

Giacomo CANEPA
président de la S.I.C.

https://doi.org/10.1017/S0003445287002794 Published online by Cambridge University Press